



Publié sur *La Vie des Classiques* (<https://96.ip-213-32-20.eu>)

**Accueil** > Habiller en latin. La traduction de vernaculaire en latin entre Moyen Âge et Renaissance

---

## HABILLER EN LATIN. LA TRADUCTION DE VERNACULAIRE EN LATIN ENTRE MOYEN ÂGE ET RENAISSANCE

Titre: Habiller en latin. La traduction de vernaculaire en latin entre Moyen Âge et Renaissance

Lieu: Ecole Nationale des Chartes / Paris

Catégorie: Séminaires, conférences

Date: 14.11.2019

Heure: 18.00 h

Description:

INFORMATION SIGNALÉE PAR L'ÉCOLE NATIONALE DES CHARTES

### HABILLER EN LATIN. LA TRADUCTION DE VERNACULAIRE EN LATIN ENTRE MOYEN ÂGE ET RENAISSANCE

Françoise Fery-Hue, archiviste paléographe (prom. 1975) et ingénieur de recherche au CNRS (IRHT), et Fabio Zinelli, directeur d'études en philologie romane à l'EPHE, donnent une conférence intitulée « Habiller en latin. La traduction de vernaculaire en latin entre Moyen Âge et Renaissance », autour de leur ouvrage publié aux éditions de l'École.

La traduction vers le latin des œuvres nées vernaculaires apparaît aux XVe et XVIe siècles comme en pleine mutation. L'étude de cette technique intellectuelle, souvent associée à la pratique du commentaire, doit tenir compte du nouveau statut littéraire acquis par les différentes langues vernaculaires tardo-médiévales, de l'apparition du livre imprimé et des bouleversements politiques et religieux, la Réforme et la Contre-Réforme ayant utilisé de manière très différente le latin, langue de l'Église et langue des savoirs. Les contributions recueillies dans le volume aident à mieux cerner l'étendue d'un phénomène, qui relève autant de la pure « translation » que de l'adaptation.

jeudi 14 novembre 2019 à 18 h 00

Lieu

65, rue de Richelieu, Paris 2e (salle Léopold-Delisle)

**Inscription obligatoire**

Voir le [site de l'École nationale des chartes](#)

---